

© Peter Harris

18th September 2012

Translation, unofficial and uncertified, of Décret n° 2012-1050 du 14 septembre 2012 relatif aux obligations déclaratives des administrateurs de trusts

This Translation is entirely unofficial and uncertified and is for general guidance only. It should not be relied upon as the definitive translation of the French decree for tax or succession purposes

The terms Trust, Constituant beneficiaries/bénéficiaires, trustees/administrateurs have yet to be formally defined or commented upon by the administration in any manner whatsoever either as French terms or by reference to their foreign conceptual scope.

17th September 2012

JORF n°0215 of 15th September 2012

Text n°6

<p>DECRET</p> <p>Décret n° 2012-1050 du 14 septembre 2012 relatif aux obligations déclaratives des administrateurs de trusts</p> <p>NOR: EFIE1229648D</p>	<p>DECRET</p> <p>Decree n° 2012-1050 of 14th September 2012 concerning declative responsibilities of Trustees / <i>administrateurs de trusts</i></p> <p>NOR: EFIE1229648D</p>
<p>Publics concernés : les administrateurs (trustees) des trusts dont un au moins des constituants, des bénéficiaires réputés constituants ou des bénéficiaires a son domicile fiscal en France ou qui comprennent un bien ou un droit situé en France.</p> <p>Objet : obligations déclaratives</p>	<p>Public concerned : Administrators (trustees) of trusts of which one of the following at least of the constituants [settlers], or of the beneficiaries deemed to be constituants, or of the beneficiaries has their fiscal domicile in France of which comprises an asset or a right situated in France.</p> <p>Object : Declarative obligations falling on</p>

<p>incombant aux administrateurs de trusts.</p> <p>Entrée en vigueur : le texte entre en vigueur le lendemain de sa publication.</p> <p>Notice : l'article 14 de la loi n° 2011-900 du 29 juillet 2011 de finances rectificative pour 2011 a créé une obligation déclarative pour les administrateurs de trusts dont un au moins des constituants, bénéficiaires réputés constituants ou bénéficiaires a son domicile fiscal en France ou qui comprennent un bien ou un droit qui y est situé.</p> <p>Cette obligation concerne la constitution, la modification et l'extinction desdits trusts ainsi que leurs modalités de fonctionnement. Hors ces événements, l'obligation concerne également la valorisation au 1er janvier de chaque année des droits, biens et produits capitalisés composant ces trusts.</p> <p>Le présent décret a pour objet de définir le contenu et les modalités de ces obligations déclaratives et du paiement, le cas échéant, du prélèvement sui generis dû en cas de défaut de déclaration à l'impôt de solidarité sur la fortune des avoirs placés dans un trust.</p> <p>Références : le présent décret est pris pour l'application de l'article 1649 AB du code général des impôts, issu de l'article 14 de la loi n° 2011-900 du 29 juillet 2011 de finances rectificative pour 2011.</p>	<p>administrators of trusts</p> <p>Entrance into force : the text comes into force the day following its publication.</p> <p>Notice : Article 14 of the <i>loi n° 2011-900 du 29 juillet 2011 de finances rectificative pour 2011</i> created a declarative obligation for administrators/trustees of trusts of which one at least of the <i>constituants</i> / settlors; beneficiaries deemed <i>constituants</i>; or beneficiaries has their fiscal domicile fiscal in France or which comprise an asset or a right which is situated there.</p> <p>This obligation concerns the constitution, the modification and the <i>extinction/termination</i> of the said trusts as well as their manner of functioning. Separate to these events, the obligation also concerns the valuation at 1st January of each year of the assets rights and capitalised <i>produits</i>¹ comprised in these trusts.</p> <p>This decree's purpose is to define the content and the manner in which these obligations are performed, and the payment, where appropriate, of the sui generis levy due where the no declaration is made of the Wealth Tax on the items placed in a trust.</p> <p>References : The present decree is issued for the application of article 1649 AB of the <i>Code général des impôts</i>, enacted by article 14 of the Corrective Finance Law n° 2011-900 of 29th July,</p>
---	---

¹ Not necessarily limited to accumulated income or reserves. The term "produit" can also comprehend certain capital items.

<p>Les articles 344 G sexies, 344 G septies et 344 G octies de l'annexe III au code général des impôts, créés par le présent décret, peuvent être consultés sur le site Légifrance (http://www.legifrance.gouv.fr).</p>	<p>2011 for 2011. Articles 344 G sexies, 344 G septies et 344 G octies of <i>annexe III</i> to the <i>Code général des impôts</i>, created by the present decree, can be consulted on the Légifrance website (http://www.legifrance.gouv.fr).</p>
<p>Le Premier ministre,</p> <p>Sur le rapport du ministre de l'économie et des finances,</p> <p>Vu le code général des impôts, notamment ses articles 792-0 bis, 990 J et 1649 AB et son annexe III ;</p> <p>Vu la loi n° 2011-900 du 29 juillet 2011 de finances rectificative pour 2011, notamment son article 14,</p> <p>Décrète :</p> <p>Article 1</p> <p>Au chapitre Ier du titre Ier de la troisième partie du livre Ier de l'annexe III au code général des impôts, après l'article 344 G quinquies sont insérées les dispositions suivantes :</p> <p>« 01 ter : Obligations déclaratives des administrateurs de trusts.</p> <p>« Art. 344 G sexies. - La déclaration mentionnée au premier alinéa de l'article 1649 AB du code général des impôts est déposée au service des impôts des entreprises étrangères dans le mois qui suit la constitution, la modification ou l'extinction d'un trust défini à l'article 792-0 bis du même code.</p>	<p>The Prime Minister,</p> <p>On the basis of the report of the Minister of the Economy and Finances,</p> <p>Reference the Code général des impôts, in particular articles 792-0 bis, 990 J and 1649 AB thereof and annexe III thereto;</p> <p>Reference the loi n° 2011-900 du 29 juillet 2011 de finances rectificative pour 2011, in particular article 14 thereof,</p> <p>Hereby decrees :</p> <p>Article 1</p> <p>The following provisions are inserted in the first chapter of the first title of the third part of the first Book of annexe III to the code général des impôts, after article 344 G quinquies :</p> <p>« 01 ter : Declarative obligations on administrators of trusts.</p> <p>« Art. 344 G sexies. – The declaration mentioned at the first article of article 1649 AB of the <i>Code général des impôts</i> is filed at the <i>service des impôts des entreprises étrangères</i> within the month following the constitution, the modification or the termination of a trust defined at article 792-0 bis of the said Code.</p>

<p>« Cette déclaration est établie sur papier libre et comporte les indications suivantes :</p> <p>« 1° L'identification du ou des constituants ou bénéficiaires réputés constituants : nom et prénom ou raison sociale, adresse et, le cas échéant, date et lieu de naissance et, s'il y a lieu, de décès ;</p> <p>« 2° L'identification du ou des bénéficiaires : nom et prénom ou raison sociale, adresse et, le cas échéant, date et lieu de naissance et, s'il y a lieu, de décès ;</p> <p>« 3° L'identification de l'administrateur du trust : nom et prénom ou dénomination sociale et adresse ;</p> <p>« 4° L'identification du trust : dénomination et adresse ;</p> <p>« 5° Le contenu des termes du trust : contenu de l'acte de trust et des éventuelles stipulations complémentaires régissant son fonctionnement, notamment l'indication de sa révocabilité ou de son irrévocabilité, de son caractère discrétionnaire ou non et des règles régissant l'attribution des biens ou droits mis en trust ainsi que de leurs produits ;</p> <p>« 6° La nature et la date de survenance de l'événement qui a généré l'obligation déclarative ;</p> <p>« 7° Le cas échéant, la consistance, appréciée au jour de l'événement</p>	<p>« This declaration is made on plain paper and includes the following information:</p> <p>« 1° The identification of the <i>constituant(s)</i> or beneficiaries deemed <i>constituants</i> : name and forename or company name, address and as appropriate, date and place of birth and of death if that has occurred;</p> <p>« 2° The identification of the beneficiary/ies : name and forename or company name, address and as appropriate, date and place of birth and of death if that has occurred;</p> <p>« 3° The identification of the administrator of the trust : name and forename, or registered name and address;</p> <p>« 4° The identification of the trust : name and address ;</p> <p>« 5° The content of the terms of the trust : the content of the deed of trust and any further stipulations concerning its functioning, in particular an indication of its revocability or irrevocability, of its discretionary nature or otherwise, and the rules determining the attribution of assets or rights in trust and their products;</p> <p>« 6° The nature and the date of occurrence of the event generating the declarative obligation;</p> <p>« 7° Where appropriate, the consistance, as at the date of the event mentioned at</p>
---	--

mentionné au 6°, des biens ou droits mis en trust, et celle des biens, droits ou produits transmis, attribués ou sortis du trust du fait de cet événement ;

« 8° Pour chaque bien ou droit mis en trust mentionné dans la déclaration conformément au 7°, les nom et prénom ou raison sociale, l'adresse et, le cas échéant, les date et lieu de naissance et, s'il y a lieu, de décès, des personnes les mettant en trust ;

« 9° Pour chaque bien, droit ou produit transmis, attribué ou sorti du trust mentionné dans la déclaration conformément au 7°, les nom et prénom ou la raison sociale, l'adresse et, le cas échéant, les date et lieu de naissance des personnes auxquelles ce bien, droit ou produit est transmis, attribué ou sorti du trust concerné.

« Pour l'application du présent article, on entend par modification du trust tout changement dans ses termes, mode de fonctionnement, constituant, bénéficiaire réputé constituant, bénéficiaire, administrateur, tout décès de l'un d'entre eux, toute nouvelle mise en trust ou toute sortie du trust de biens ou droits, toute transmission ou attribution de biens, droits ou produits du trust et, plus généralement, toute modification de droit ou de fait susceptible d'affecter l'économie ou le fonctionnement du trust concerné.

§6°, of assets and rights put in trust, and those of the assets, rights or products transmitted or attributed or leaving the trust as a result of the event ;

« 8° For each asset or right put in trust mentioned in the declaration under §7°, the name and forename or company name, the address and, as appropriate, the date and place of birth, and of death if that has occurred, of the persons putting these in trust;

« 9° For each asset, right or product transferred, attributed or taken out of the trust mentioned in the declaration under §7°, the name and forename or company name, the address and, as appropriate, the date and place of birth, of the individuals to whom the asset, right or product transferred, attributed or taken out of the trust concerned.

« For the application of this present article, the term modification of the trust means any change in its terms, manner of functioning, its constituent, beneficiary deemed constituent, beneficiary, administrator, any decease of any one of them, any new putting² into trust or any removal from the trust of assets or rights, any transmission or attribution of assets, rights or products of the trust, and in general, any modification or law or fact which is of a nature to alter the economy or functioning of the trust concerned.

² The term « placer » in the law has been replaced by « mettre »

<p>« Art. 344 G septies. - L'administrateur d'un trust défini à l'article 792-0 bis du code général des impôts dépose au service des impôts des entreprises étrangères, au plus tard le 15 juin de chaque année, la déclaration mentionnée au deuxième alinéa de l'article 1649 AB du même code.</p> <p>« Cette déclaration est établie sur papier libre et comporte les indications suivantes :</p> <p>« 1° L'identification du ou des constituants ou bénéficiaires réputés constituants : nom et prénom ou raison sociale, adresse et, le cas échéant, date et lieu de naissance et, s'il y a lieu, de décès ;</p> <p>« 2° L'identification du ou des bénéficiaires : nom et prénom ou raison sociale, adresse et, le cas échéant, date et lieu de naissance et, s'il y a lieu, de décès ;</p> <p>« 3° L'identification de l'administrateur du trust : nom et prénom ou dénomination sociale et adresse ;</p> <p>« 4° L'identification du trust : dénomination et adresse ;</p> <p>« 5° Le contenu des termes du trust : contenu de l'acte de trust et des éventuelles stipulations complémentaires régissant son fonctionnement,</p>	<p>« Art. 344 G septies. – The administrator of a trust defined at article 792-0 bis of the <i>Code général des impôts</i> files at the <i>service des impôts des entreprises étrangères</i>, at the latest by 15th June of each year, the declaration mentioned at the second paragraph of article 1649 AB of the same code.</p> <p>« This declaration is made on plain paper and includes the following information:</p> <p>« 1° The identification of the constituent(s) or beneficiaries deemed constituents : name and forename or company name, address and if appropriate, the date and place of birth, and of death, if that has occurred;</p> <p>« 2° The identification of the beneficiary/ies: name and forename, or company name, address and, as appropriate, date and place of birth, and of death, if that has occurred;</p> <p>« 3° The identification of the administrator of the trust, name and forename, or legal name and address;</p> <p>« 4° The identification of the trust : name and address;</p> <p>« 5° The content of the terms of the trust ; content of the deed of trust, and eventual additional stipulations governing its functioning ; in particular indication of</p>

notamment l'indication de sa révocabilité ou de son irrévocabilité, de son caractère discrétionnaire ou non et des règles régissant l'attribution des biens ou droits mis en trust ainsi que de leurs produits ;

« 6° Si l'un au moins des constituants, bénéficiaires réputés constituants ou bénéficiaires a son domicile fiscal en France, l'inventaire détaillé des biens, droits et produits capitalisés, situés en France ou hors de France et placés dans le trust ainsi que leur valeur vénale au 1^{er} janvier de l'année ;

« 7° Si aucun des constituants, bénéficiaires réputés constituants ou bénéficiaires n'a son domicile fiscal en France, l'inventaire détaillé des biens, droits et produits capitalisés, situés en France et placés dans le trust ainsi que leur valeur vénale au 1^{er} janvier de l'année, à l'exclusion des placements financiers au sens de l'article 885 L du code précité.

« L'administrateur du trust est dispensé d'indiquer les informations mentionnées au 5° si la déclaration prévue au premier alinéa de l'article 1649 AB du code précité a été précédemment déposée.

« La déclaration mentionnée au premier alinéa est accompagnée, le cas échéant, du paiement du montant correspondant au prélèvement prévu à l'article 990 J du code précité.

its revocability or irrevocability, of whether it is discretionary or not, and the rules regulating the attribution of assets or rights put in trust as well as their "products" ;

« 6° If one at least of the constituents, beneficiaries deemed constituents, or beneficiaries has their domicile in France, a detailed inventory of the assets, rights and capitalised « products », situate in France or outside France and put in trust as well as their market value at 1st January, of the year concerned³ ;

« 7° If none of the constituents, beneficiaries deemed constituents or beneficiaries have their fiscal domicile in France, a detailed inventory of the assets, rights and capitalised « products », situate in France or outside France and put in trust as well as their market value at 1st January, of the year concerned, but excluding financial investments as defined under article 885 L of the aforesaid code.

« The administrator of the trust is not required to indicate the information mentioned at §5° if the declaration at the first paragraph of article 1649 AB of the said code has been filed beforehand.

« The declaration mentioned at the first paragraph is accompanied, if then due, by the payment of the amount corresponding to the levy defined at article 990 J of the said code.

³ Care needed here ; it is an inventory not a corporate style balance sheet or for that matter a trustee statement of assets and liabilities.

« Art. 344 G octies. - Pour l'application de l'article 1649 AB du code général des impôts, le domicile fiscal est apprécié au 1er janvier de chaque année. »	« Art. 344 G octies. – For the application of article 1649 AB of the <i>code général des impôts</i> , the fiscal domicile is defined at 1st January of each year. »
<p>Article 2</p> <p>L'administrateur d'un trust constitué ou dont la constitution, l'extinction ou la modification est intervenue entre la date d'entrée en vigueur de la loi n° 2011-900 du 29 juillet 2011 de finances rectificative pour 2011 et la date de publication du présent décret au Journal officiel dépose au plus tard le 31 décembre 2012 la déclaration mentionnée à l'article 344 G sexies de l'annexe III au code général des impôts dans sa rédaction issue de l'article 1er du présent décret.</p> <p>Article 3</p> <p>Au titre de l'année 2012, les administrateurs de trusts peuvent s'acquitter jusqu'au 30 septembre 2012 de l'obligation déclarative mentionnée à l'article 344 G septies de l'annexe III au code général des impôts dans sa rédaction issue de l'article 1er du présent décret.</p> <p>Article 4</p> <p>Le ministre de l'économie et des finances</p>	<p>Article 2</p> <p>The administrator of a trust constituted or of which the constitution, extinction or the modification took place between the date of coming into force of the Corrective Finance Law n° 2011-900 of 29th July 2011 for 2011 and the date of publication of the present decree in the Official Journal is to file by the 31st December 2012, at the latest the declaration mentioned at article 344 G sexies de l'annexe III au code général des impôts in its form set out at article 1 of the present decree.</p> <p>Article 3</p> <p>For 2012 alone, administrators of trusts have until 30th September 2012 to comply with the declarative obligation set out at article 344 G septies of 'annexe III au code général des impôts in its in its form set out at article 1 of the present decree.</p> <p>Article 4</p> <p>The minister <i>de l'économie et des</i></p>

<p>et le ministre délégué auprès du ministre de l'économie et des finances, chargé du budget, sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent décret, qui sera publié au Journal officiel de la République française.</p> <p>Fait le 14 septembre 2012.</p> <p>Jean-Marc Ayrault</p> <p>Par le Premier ministre :</p> <p>Le ministre de l'économie et des finances, Pierre Moscovici Le ministre délégué auprès du ministre de l'économie et des finances, chargé du budget, Jérôme Cahuzac</p>	<p><i>finances</i> and the minister <i>délégué auprès du ministre de l'économie et des finances, chargé du budget</i>, are responsible, insofar as each are concerned, for the execution of the present decree which is to be published in the Official Journal of the French Republic.</p> <p>Done the 14th September 2012.</p> <p>Jean-Marc Ayrault</p> <p>By the Prime Minister :</p> <p>Le ministre de l'économie et des finances, Pierre Moscovici Le ministre délégué auprès du ministre de l'économie et des finances, chargé du budget, Jérôme Cahuzac</p>
---	--

Nota bene

The terms employed in the decree eg “administrateur”, “bénéficiaire” and “constituant” are deliberately not translated insofar as their legal meaning is dictated by the French provision, and not necessarily by the concepts in the foreign laws into which they purport to refer.

It is now clear that the French administration has deliberately sought to introduce a discriminatory mechanism, using the pretext that it is a foreign law concept, in not allowing non-resident taxpayer, the “administrateur” the same tax treatment as that available to both resident and non-resident individuals.

The time allowed for translation and the preparation of declaration is entirely insufficient, and is also deliberately designed to require foreign trustees to declare items in manner dictated by the administration in an arbitrary manner, rather than by reference to the laws applicable.

There is no “form” for the declarations